KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 29.5.2009
KOM(2009) 251 v konečném znění

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření dohody o spolupráci mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii a vládou Indické republiky v oblasti výzkumu energie z jaderné syntézy Komisí

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Předmět: Uzavření dohody o spolupráci mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii a vládou Indické republiky v oblasti výzkumu energie z jaderné syntézy Komisí podle čl. 101 odst. 2 Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii.

Pokyny, kterými byla Komise pověřena vést jednání o dohodě o spolupráci mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii (EURATOM) a vládou Indické republiky v oblasti výzkumu a vývoje energie z jaderné syntézy (dále jen „dohoda“), byly schváleny Radou dne 22. července 2008.

Pokyny byly založeny na předloze dohody, která byla před schválením pokynů projednána a schválena na úrovni společné pracovní skupiny pro výzkum a jaderné otázky jako rozhodnutí Rady podle bodu A. V průběhu jednání nebyla tato předloha dohody významně pozměněna.

Poradní výbor pro specifický program Euratomu pro výzkum jaderné energie (syntézy) (CCE-FU) podpořil záměr uzavřít takovouto dohodu.

Co se týká ESAE, formy spolupráce, jež by nová dohoda umožnila, jsou:

technicky slučitelné s vědecko-technickými cíli týkajícími se výzkumu jaderné syntézy, jak je stanoveno v rozhodnutí Rady ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro atomovou energii v oblasti jaderného výzkumu a odborné přípravy (2007–2011)[1],

finančně slučitelné s finanční referenční částkou stanovenou pro jadernou syntézu ve stejném rozhodnutí ze dne 18. prosince 2006,

v souladu s vědecko-technickými cíli tematické prioritní oblasti výzkumu energie z jaderné syntézy, jak je stanoveno v rozhodnutí Rady ze dne 19. prosince 2006[2] o zvláštním programu, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro atomovou energii (EURATOM) v oblasti jaderného výzkumu a odborné přípravy (2007–2011).

Navrhovaná dohoda nebude mít žádné finanční důsledky pro rozpočet Společenství, jelikož všechny činnosti spolupráce podle této dohody budou probíhat v oblastech, které jsou součástí programů EU, a jako takové budou financovány příslušnými systémy financování (např. smlouvami o přidružení mezi Komisí a členskými státy, dohodou o mobilitě zaměstnanců a jinými systémy financování stanovenými pro provádění výzkumu v oblasti jaderné syntézy v EU).

Dohodu bude muset Komise uzavřít v souladu s čl. 101 odst. 2 Smlouvy o založení ESAE.

S ohledem na výše uvedené skutečnosti Komise navrhuje, aby Rada na základě čl. 101 odst. 2 Smlouvy o založení ESAE přijala předlohu návrhu rozhodnutí Rady, uvedenou v příloze, o uzavření dohody o spolupráci mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii a vládou Indické republiky v oblasti výzkumu energie z jaderné syntézy Komisí.

---

[1] Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 60.

[2] Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 404.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření dohody o spolupráci mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii a vládou Indické republiky v oblasti výzkumu energie z jaderné syntézy Komisí

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na čl. 101 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Komise v souladu s pokyny Rady ze dne 22. července 2008 vedla jednání o dohodě o spolupráci mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii a vládou Indické republiky v oblasti výzkumu energie z jaderné syntézy.

(2) Uzavření dohody Komisí by mělo být schváleno,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

Uzavření dohody Komisí za Evropské společenství pro atomovou energii a jeho jménem o spolupráci mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii a vládou Indické republiky v oblasti výzkumu energie z jaderné syntézy se schvaluje.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

V Bruselu dne […].

Za Radu
předseda/předsedkyně

PŘÍLOHA

DOHODA O SPOLUPRÁCI

MEZI

EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM PRO ATOMOVOU ENERGII

A

VLÁDOU INDICKÉ REPUBLIKY

V OBLASTI VÝZKUMU ENERGIE Z JADERNÉ SYNTÉZY

Evropské společenství pro atomovou energii (EURATOM) a vláda Indické republiky (dále společně jen „smluvní strany“);

vzhledem k tomu, že v Dohodě o spolupráci mezi Evropským společenstvím a Indickou republikou o partnerství a rozvoji uzavřené dne 20. prosince 1993 se smluvní strany zavazují k podpoře spolupráce v oblasti energie a ochrany životního prostředí;

přejíce si nadále podporovat rozvoj energie z jaderné syntézy jako zdroje energie, který je potenciálně šetrný k životnímu prostředí, ekonomicky konkurenceschopný a prakticky neomezený;

SE DOHODLY TAKTO:

Článek I

Cíl

Cílem této dohody je prohloubit spolupráci mezi smluvními stranami v oblastech, které jsou předmětem jejich programů v oblasti jaderné syntézy, na základě oboustranného užitku a celkové vzájemnosti za účelem rozvoje vědeckých poznatků a technologických možností potřebných pro systém energetického využití jaderné syntézy.

Článek II

Oblasti spolupráce

Spolupráce podle této dohody může zahrnovat tyto oblasti:

a. tokamaky, včetně velkých projektů současné generace a činností souvisejících s projekty příští generace;

b. alternativy tokamaků;

c. technologie energie z jaderné syntézy s využitím magnetického pole;

d. teorii plazmatu a aplikovanou fyziku plazmatu;

e. politiky a plány v rámci programů a

f. jiné, smluvními stranami vzájemně písemně dohodnuté oblasti, pokud jsou zahrnuty v jejich programech.

Článek III

Formy spolupráce

1. Formy spolupráce v rámci této dohody mohou mimo jiné zahrnovat:

   a. výměnu a poskytování informací a údajů o vědeckých a technických činnostech, vývoji, postupech a výsledcích a politikách a plánech v rámci programů, včetně výměny nezveřejňovaných informací za podmínek stanovených v článcích VI a VII;

   b. výměnu vědeckých, technických a jiných odborných pracovníků na dohodnutou dobu za účelem účasti na pokusech, analýzách, návrzích a jiných činnostech výzkumu a vývoje v souladu s článkem VIII;

   c. pořádání seminářů a jiných jednání za účelem diskuse a výměny informací o dohodnutých tématech oblastí uvedených v článku II a za účelem určení činností spolupráce, které by mohly být s užitkem vykonány v souladu s článkem V;

   d. výměnu a poskytování vzorků, materiálů, zařízení (přístrojů a součástí) pro pokusy, zkoušky a hodnocení v souladu s články IX a X;

   e. provádění společných studií, projektů nebo pokusů, což zahrnuje společné návrhy, přípravu a provedení;

   f. vytvoření datových spojení, mimo jiné např. nástrojů k dálkové analýze dat, a

   g. jiné konkrétní formy spolupráce, které si smluvní strany vzájemně písemně dohodnou.

2. Smluvní strany vhodným způsobem koordinují své činnosti v rámci této dohody s jinými mezinárodními činnostmi v oblasti výzkumu a vývoje jaderné syntézy, aby se na nejmenší možnou míru snížilo zdvojení úsilí. Žádným ustanovením této dohody nejsou dotčena stávající ani budoucí ujednání o spolupráci mezi smluvními stranami.

Článek IV

Koordinační výbor a výkonní tajemníci

1. Smluvní strany zřizují koordinační výbor, jehož úkolem je koordinovat provádění činností v rámci této dohody a dohlížet na ně. Každá smluvní strana jmenuje stejný počet členů koordinačního výboru, z nichž jednoho jmenuje vedoucím své delegace. Koordinační výbor zasedá jednou ročně, střídavě v Indické republice a v Evropské unii, nebo v jakémkoli jiném dohodnutém čase a místě. Zasedání předsedá vedoucí delegace přijímající smluvní strany.

2. Koordinační výbor vypracuje plán činností spolupráce, schválí a přezkoumá pokrok probíhajících činností spolupráce v rámci této dohody. Rovněž koordinuje, navrhuje a schvaluje budoucí činnosti spolupráce, které jsou v rámci působnosti této dohody, s ohledem na technický význam a míru úsilí potřebnou k zajištění oboustranného užitku a celkové vzájemnosti na základě této dohody.

3. Koordinační výbor přijímá všechna rozhodnutí jednomyslně.

4. Každá smluvní strana jmenuje výkonného tajemníka, který ji zastupuje v období mezi zasedáními koordinačního výboru ve všech záležitostech týkajících se spolupráce na základě této dohody. Výkonní tajemníci jsou odpovědní za každodenní řízení této spolupráce.

Článek V

Provádění

1. Každá smluvní strana určí vhodné subjekty pro provádění činností podle této dohody.

2. Pokud koordinační výbor schválí společnou činnost, schválí popřípadě v rámci této dohody a podle jejích podmínek i projektový plán.

3. Každý projektový plán obsahuje seznam subjektů, které byly určeny k provedení projektu, a podrobná ustanovení o provádění společné činnosti, včetně mimo jiné technického rozsahu a řízení, použitelných povinností v souvislosti s dekontaminací, výměny nezveřejňovaných informací, výměny zařízení, režimu duševního vlastnictví, celkových nákladů, sdílení nákladů a popřípadě časového plánu.

Článek VI

Dostupnost a šíření informací

1. S ohledem na své právní a správní předpisy a na ustanovení této dohody se každá ze smluvních stran a její zástupci zavazují k volnému zpřístupnění veškerých informací, které mají k dispozici a které jsou nezbytné pro provádění činností spolupráce podle této dohody, druhé smluvní straně a jejím zástupcům.

2. Smluvní strany podporují co nejširší šíření informací, které mají právo zveřejnit a které byly získány společně nebo jsou určeny k poskytnutí nebo výměně na základě této dohody, s výhradou potřeby ochrany nezveřejňovaných informací a potřeby ochrany duševního vlastnictví vytvořeného nebo poskytnutého v rámci této dohody.

3. Informace předané jednou smluvní stranou druhé smluvní straně v rámci této dohody musí být správné podle nejlepšího vědomí a svědomí předávající smluvní strany, předávající smluvní strana však neručí za vhodnost předávaných informací pro jakékoliv určité užití nebo uplatnění přijímající smluvní stranou nebo třetí osobou. Informace získané společně oběma smluvními stranami musí být správné podle nejlepšího vědomí a svědomí obou smluvních stran. Žádná ze smluvních stran neručí za správnost společně získaných informací nebo jejich vhodnost pro jakýkoliv určitý účel, užití nebo uplatnění jednou ze smluvních stran nebo třetí osobou.

Článek VII

Duševní vlastnictví

Ochrana a rozdělení duševního vlastnictví vytvořeného nebo poskytnutého během spolupráce v rámci této dohody se řídí ustanoveními přílohy A, která je nedílnou součástí této dohody a která se vztahuje na všechny činnosti prováděné v rámci této dohody.

Článek VIII

Výměny pracovníků

Při výměně pracovníků mezi smluvními stranami či jejich zástupci v rámci této dohody se použijí tato ustanovení:

a. každá smluvní strana zajišťuje výběr kvalifikovaných pracovníků se schopnostmi a kvalifikací nutnými k vykonávání činností plánovaných v rámci této dohody. Každá taková výměna pracovníků se předem vzájemně dohodne formou výměny dopisů mezi smluvními stranami, která odkáže na tuto dohodu a její příslušná ustanovení o duševním vlastnictví a na dotyčnou činnost spolupráce;

b. každá smluvní strana odpovídá za platy, pojištění a přídavky, které mají být vyplaceny jejím výměnným pracovníkům;

c. pokud není dohodnuto jinak, uhradí vysílající smluvní strana cestovní výdaje a výdaje na pobyt výměnných pracovníků, kteří pobývají u hostitelské organizace;

d. přijímající smluvní strana zajistí náležité ubytování výměnným pracovníkům druhé smluvní strany (a jejich rodinným příslušníkům, kteří s nimi žijí ve společné domácnosti) na oboustranně přijatelném základě vzájemnosti;

e. přijímající smluvní strana poskytne výměnným pracovníkům druhé smluvní strany veškerou nezbytnou pomoc podle svých právních a správních předpisů v oblasti správních formalit (například získání víza);

f. každá smluvní strana zajistí, aby výměnní pracovníci dodržovali všeobecné pracovní a bezpečnostní předpisy platné v hostitelské organizaci;

g. každá smluvní strana může na vlastní náklady sledovat zkušební činnosti a analýzy druhé smluvní strany v oblastech spolupráce vymezených v článku II. Sledování lze provádět prostřednictvím návštěv pracovníků, a to v každém jednotlivém případě po předchozí dohodě s přijímající smluvní stranou.

Článek IX

Výměna zařízení, vzorků apod.

V případě výměny, zapůjčení nebo dodání zařízení, přístrojů, vzorků, materiálů nebo nezbytných náhradních dílů (dále jen „zařízení“) jednou smluvní stranou nebo jejími zástupci straně druhé či jejím zástupcům se pro zasílání a užívání zařízení použijí tato ustanovení:

a. zasílající strana dodá co nejdříve podrobný seznam poskytovaných zařízení s příslušnými technickými daty a technickou a informativní dokumentací;

b. pokud není v projektovém plánu uvedeném v článku V dohodnuto jinak, zůstává zařízení dodané zasílající smluvní stranou jejím majetkem a je jí vráceno ke dni, který stanoví koordinační výbor;

c. zařízení se v hostitelské organizaci zprovozní pouze po vzájemné dohodě mezi smluvními stranami a

d. přijímající smluvní strana zajistí pro zařízení nezbytné prostory a dodávku elektrické energie, vody, plynu atd. v souladu s technickými požadavky, které smluvní strany vzájemně dohodnou.

Článek X

Všeobecná ustanovení

1. Každá smluvní strana vykonává činnosti stanovené touto dohodou s ohledem na své platné právní a správní předpisy a zajišťuje finanční zdroje s výhradou dostupnosti vyhrazených finančních prostředků.

2. Pokud není výslovně smluvními stranami dohodnuto písemně jinak, hradí všechny náklady plynoucí ze spolupráce v rámci této dohody smluvní strana, která je vynaloží.

3. Všechny otázky výkladu nebo provádění této dohody, které vzniknou během její doby platnosti, se řeší dohodou smluvních stran.

4. Tato dohoda je použitelná, co se týče EURATOMU, na území, na které se vztahuje Smlouva o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a na území těch zemí, které se účastní programu EURATOMU pro jadernou syntézu jako plně přidružené třetí země.

Článek XI

Doba trvání, změny a ukončení dohody

1. Tato dohoda vstupuje v platnost dnem, kdy si smluvní strany vzájemně písemně oznámí, že byly dokončeny jejich vnitřní postupy nezbytné pro vstup této dohody v platnost, a platí po dobu pěti (5) let. Prodlužuje se automaticky na dobu dalších pěti (5) let, pokud jedna ze smluvních stran neoznámí nejpozději šest (6) měsíců před skončením platnosti dohody písemně druhé smluvní straně svůj úmysl tuto dohodu ukončit.

2. Tuto dohodu lze měnit písemným ujednáním smluvních stran.

3. Všechny společné činnosti a pokusy nedokončené v době ukončení nebo skončení platnosti této dohody mohou až do svého dokončení pokračovat za podmínek stanovených v této dohodě.

4. Tuto dohodu a jakýkoli projektový plán na jejím základě lze ukončit kdykoli podle vlastního rozhodnutí jedné ze smluvních stran písemným oznámením strany, která hodlá dohodu nebo projektový plán ukončit, zaslaným šest (6) měsíců předem. Tímto ukončením nejsou dotčena práva, která z této dohody nebo projektového plánu plynou pro některou ze smluvních stran ke dni ukončení.

5. Tato dohoda je sepsána ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

Na důkaz čehož připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

V … dne … XXXX,

ZA VLÁDU INDICKÉ REPUBLIKY:	ZA EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ PRO ATOMOVOU ENERGII:

PŘÍLOHA A
PRÁVA K DUŠEVNÍMU VLASTNICTVÍ

Práva k duševnímu vlastnictví vytvořenému nebo poskytnutému na základě této dohody se rozdělují takto:

I. Oblast působnosti

Pokud není výslovně dohodnuto jinak, vztahuje se tato příloha na všechny činnosti spolupráce prováděné na základě této dohody.

II. Vlastnictví, rozdělení a výkon práv

A. Pro účely této dohody se „duševním vlastnictvím“ rozumí význam uvedený v článku 2 Úmluvy o založení Světové organizace duševního vlastnictví uzavřené ve Stockholmu dne 14. července 1967.

B. Tato příloha pojednává o rozdělení práv, nároků a licenčních poplatků mezi smluvní strany. Každá smluvní strana zajistí, aby druhá smluvní strana mohla získat práva k duševnímu vlastnictví, která jí byla přidělena v souladu s touto přílohou. Touto přílohou se nijak nemění ani není dotčeno přiznání práv, nároků a licenčních poplatků mezi kteroukoli ze smluvních stran a její státní příslušníky, které se řídí právními předpisy a zvyklostmi dané smluvní strany.

C. Ukončením nebo skončením platnosti této dohody nejsou dotčena práva nebo povinnosti plynoucí z této přílohy.

D. (1) V případě činností spolupráce mezi smluvními stranami upravuje duševní vlastnictví plynoucí ze společného výzkumu, tj. výzkumu podporovaného oběma smluvními stranami, plán zavádění výsledků technického rozvoje (TMP) v souladu s těmito zásadami:

(a) Smluvní strany si v přiměřeném čase vzájemně oznamují veškerá práva k duševnímu vlastnictví vzniklá na základě této dohody (nebo příslušných prováděcích opatření).

(b) Pokud není dohodnuto jinak, jsou práva a nároky k duševnímu vlastnictví vytvořenému během společného výzkumu využitelné oběma smluvními stranami bez územního omezení.

(c) Každá ze smluvních stran usiluje o včasnou ochranu duševního vlastnictví, ke kterému získá práva a nároky v rámci plánu zavádění výsledků technického rozvoje.

(d) Každá ze smluvních stran má nevýhradní, neodvolatelnou, bezplatnou licenci na využívání duševního vlastnictví vzniklého v rámci této dohody, avšak pouze k účelům výzkumu.

(e) Hostující výzkumní pracovníci, kteří se podíleli na vytvoření duševního vlastnictví, získávají práva k duševnímu vlastnictví a podíly z licenčních poplatků získaných hostitelskými organizacemi za licence na práva k takovému duševnímu vlastnictví na základě politiky hostitelských organizací. Každá smluvní strana poskytne hostujícím výzkumným pracovníkům zacházení ne méně příznivé, než jaké poskytuje s ohledem na udělování výše uvedených práv k duševnímu vlastnictví a licenčních poplatků vlastním státním příslušníkům. Každý hostující výzkumný pracovník uvedený jako

tvůrce vynálezu má mimoto s ohledem na ceny, prémie, výhody či jiné odměny nárok na zacházení jako státní příslušník hostitelské smluvní strany v souladu s politikou hostitelské organizace a použitelnými právními předpisy smluvních stran.

(2) V případě činností spolupráce jiných než společný výzkum, na který se vztahuje odstavec II.D.1, vyžaduje každá smluvní strana v rozsahu stanoveném svými právními a správními předpisy od všech svých účastníků, aby uzavřeli zvláštní dohody o provádění společného výzkumu a o právech a povinnostech účastníků. S ohledem na duševní vlastnictví tyto dohody obvykle upravují mimo jiné vlastnictví, ochranu, uživatelská práva pro účely výzkumu, využívání a šíření, včetně opatření pro společné zveřejnění, práva a povinnosti hostujících výzkumných pracovníků a postupy řešení sporů. Dohody mohou též upravovat jiné záležitosti, například přístup k novým a stávajícím informacím, udělování licencí a konečné výsledky.

E. Aniž by porušily podmínky hospodářské soutěže v oblastech dotčených touto dohodou, usilují obě smluvní strany o to, aby práva nabytá na základě této dohody a opatření provedená v jejím rámci byla vykonávána tak, aby podpořila zejména i) využití informací vytvořených nebo jinak získaných v rámci této dohody a jejich šíření, pokud je to v souladu s podmínkami stanovenými v této dohodě, s ustanoveními oddílu IV této přílohy a s jakýmikoli předpisy platnými podle použitelných právních předpisů smluvních stran upravujících nakládání s citlivými nebo důvěrnými informacemi v oblasti jaderné energetiky a ii) přijetí a provádění mezinárodních norem.

III. Díla chráněná autorskými právy

V souladu s podmínkami této dohody požívají autorská práva smluvních stran zacházení v souladu s Dohodou o obchodních aspektech práv k duševnímu vlastnictví, spravovanou Světovou obchodní organizací.

IV. Vědecká literární díla

S výhradou zacházení s nezveřejňovanými informacemi stanoveného v oddílu V se použijí tyto postupy:

A. Každá ze smluvních stran má právo na nevýlučnou, neodvolatelnou, bezplatnou, celosvětovou licenci na překlad, kopírování a veřejné šíření, smluvními stranami či jejich jménem, informací obsažených ve vědeckých a technických věstnících, článcích, zprávách, knihách nebo na jiných médiích a pocházejících přímo ze společného výzkumu na základě této dohody.

B. Ve všech kopiích děl chráněných autorskými právy, která jsou veřejně šířena a která byla vypracována na základě tohoto ustanovení, musí být uvedena jména autorů díla, pokud autor výslovně uvedení svého jména neodmítl. Kopie musí být rovněž opatřeny jasně viditelným oznámením o společné podpoře smluvních stran.

V. Nezveřejňované informace

A. Nezveřejňované písemně zaznamenané informace

(1) Každá ze smluvních stran určí co nejdříve informace týkající se této dohody, které nemají být zveřejněny, přičemž vezme v úvahu mimo jiné tato kritéria:

(a) důvěrnost dotyčných informací v tom smyslu, že dané informace nejsou jako celek nebo v přesném uspořádání nebo sestavě svých částí všeobecně známy nebo snadno dostupné zákonnými prostředky;

(b) skutečnou nebo možnou obchodní hodnotu informací vzhledem k jejich důvěrné povaze a

(c) dřívější ochranu informací v tom smyslu, že osoba příslušná podle práva přijala přiměřená opatření na ochranu jejich důvěrnosti. Pokud není uvedeno jinak, mohou se v určitých případech strany dohodnout, že části informací nebo veškeré informace poskytnuté, vyměněné nebo vzniklé v průběhu společného výzkumu na základě této dohody nesmějí být zveřejněny.

(2) Každá smluvní strana zajistí, aby nezveřejňované informace na základě této dohody a jejich výsledná výsadní povaha byly pro druhou smluvní stranu snadno rozpoznatelné, například prostřednictvím vhodného označení nebo pomocí vysvětlivky upozorňující na omezení. Totéž platí i pro jakékoli kopie uvedených informací, ať úplné či částečné. Smluvní strana nebo účastník, kteří obdrží nezveřejňované informace podle této dohody, respektují jejich výsadní povahu. Platnost těchto omezení končí automaticky, jakmile vlastník tyto informace poskytne bez omezení.

(3) Nezveřejňované informace sdělené na základě této dohody může přijímající strana předávat osobám, které zaměstnává, včetně svých dodavatelů, a ostatním dotčeným oddělením přijímající strany, jež jsou k tomu oprávněny pro účely probíhajícího společného výzkumu a které je potřebují, pod podmínkou, že veškeré takto šířené nezveřejněné informace jsou chráněny v souladu s touto přílohou a v míře stanovené právními a správními předpisy každé ze smluvních stran a lze je jako takové snadno rozpoznat, jak bylo stanoveno výše.

B. Nezveřejňované písemně nezaznamenané informace

S nezveřejňovanými písemně nezaznamenanými informacemi nebo jinými důvěrnými nebo výsadními informacemi poskytovanými na seminářích a jiných schůzkách pořádaných na základě této dohody, nebo s informacemi vzniklými v důsledku přidělení pracovníků či používání zařízení nebo při společných projektech nakládají smluvní strany nebo jejich zástupci v souladu se zásadami stanovenými v této dohodě pro písemně zaznamenané informace za předpokladu, že příjemce těchto nezveřejňovaných nebo jiných důvěrných či výsadních informací byl nejpozději v okamžiku, kdy mu jsou tyto informace sděleny, písemně uvědomen o jejich důvěrné povaze.

C. Ochrana

Každá smluvní strana učiní vše, aby zaručila, že nezveřejňované informace, které získala na základě této dohody, budou v souladu s touto dohodou chráněny. Zjistí-li jedna ze smluvních stran, že nebude nebo pravděpodobně nebude schopna dodržet ustanovení o nešíření informací uvedená v odstavcích A a B, uvědomí o tom neprodleně druhou smluvní stranu. Smluvní strany se poté poradí o vhodných opatřeních, která mají přijmout.

VI. Urovnání sporů, nové typy duševního vlastnictví a nepředvídané duševní vlastnictví

A. Spory mezi smluvními stranami týkající se duševního vlastnictví se řeší v souladu s čl. X odst. 3 této dohody. Po vzájemné dohodě smluvních stran však může být takovýto spor postoupen mezinárodnímu rozhodčímu soudu k závaznému rozhodčímu řízení v souladu s použitelnými pravidly mezinárodního práva. Není-li dohodnuto jinak, jsou rozhodná rozhodčí pravidla UNCITRAL.

B. Pokud některá ze smluvních stran usoudí, že z činnosti spolupráce prováděné na základě této dohody může vzniknout nový typ duševního vlastnictví, který není zahrnut v plánu zavádění výsledků technického rozvoje ani v dohodě mezi určenými subjekty, nebo pokud vzniknou jiné nepředvídané obtíže, zahájí smluvní strany neprodleně jednání s cílem zajistit odpovídající ochranu, využívání a šíření dotyčného duševního vlastnictví na svém území.